

Condiciones de reservación de EF

Estas condiciones de reservación son válidas para todos viajes de EF que salen desde el 1 de octubre de 2010 hasta el 30 de septiembre de 2011. Si va a realizar un Customized Tour, refiérase al apéndice para estos viajes. Todos los viajes son operados por EF Cultural Travel, Ltd., Switzerland (Suiza), en adelante referido como "EF".

Qué se incluye en su viaje

¿Qué incluye el Program Fee?

- Pasajes aéreos de ida y vuelta
 - Hospedaje en hoteles limpios, seguros con baños privados
 - Un director de viaje de EF disponible las 24 horas al día desde que llega hasta que sale (excepto si se especifica su itinerario de viaje lo contrario)
 - Desayuno continental y cena cada día en Europa y México según se especifique cada itinerario (planes de comidas diferentes se aplican para otros destinos)
 - Almuerzos en cruceros
 - Viajes y excursiones a los lugares de interés dirigidos por nuestros guías locales certificados, según se especifique
 - Traslados desde y hacia el aeropuerto y transporte entre las ciudades de destino
 - Tarifas de ingreso seleccionadas y entradas al teatro, según se especifique
 - Visitas a pie de EF, visitas de orientación y visitas a los lugares de interés dirigidas por los directores de viaje, según se especifique
 - Cruceros, trenes o trasbordadores según se especifique
 - Apoyo de los representantes de EF en el extranjero
 - Servicio de emergencias las 24 horas en todo el mundo
- Si en algún momento no le prestamos alguno de los servicios indicados, le reintegraremos inmediatamente su valor después de su regreso de viaje.

¿Qué es el Enrollment Fee?

- Todos los participantes tienen que pagar la inscripción inicial no reembolsable e intransferible de \$95 para que la inscripción sea formalizada.
- Después de viajar por primera vez, viajeros repetidos recibirán un descuento de \$100 en sus próximos viajes.* (Viajeros repetidos de Smithsonian Student Tours recibirán un descuento de \$50 en sus próximos viajes.)

¿Qué incluye el Enrollment Fee de \$95?

- Política de cancelación estándar de EF y protección adicional para viajes, según se describe en la pág.13.
- Etiqueta de equipaje y mochila de EF por cada viaje
- Diario con fotos en el internet en colaboración con Panraven
- Servicios de procesamiento preliminar por parte del personal de EF
- Elegibilidad para descuentos en otros programas de EF

*Los viajeros repetidos son participantes pagados que han viajado desde 2003. Participantes que cancelan sus viajes antes de viajar no son elegibles para el descuento. El descuento no es ni reembolsable ni transferible

No incluido en el viaje

- Bebidas y almuerzos (excepto si se especifica lo contrario)
- Excursiones opcionales
- Excursiones de los cruceros
- Transporte a actividades realizadas en el tiempo libre
- Propinas de costumbre (para su director de viaje, guía local, personal del crucero o chofer del autobús)
- Baños privados en trenes nocturnos
- Servicio de maletero
- Recargos por modificaciones en el cambio de moneda
- Tarifas de salida (sujetos a cambios fuera del control de EF)
- Tarifas de servicio de maletero impuestos por las líneas aéreas
- Gastos a consecuencia de cambios en los itinerarios aéreos, cancelaciones o demoras causadas por las líneas aéreas, el mal tiempo u otros sucesos fuera del control de EF (consulte la página siguiente para obtener información detallada)
- Suplemento para adulto (si corresponde)
- Suplemento para el fin de semana (\$35 para todos los vuelos que salen el viernes, sábado o domingo con cualquier destino)
- Plan de seguro de cobertura completa (consulte la tercera columna en la página 12)
- Tarifas de pasaporte y visado

¿Cómo se aplican las tarifas de salida?

Las tarifas de salida y sus recargos los cobran las líneas aéreas, agencias gubernamentales y, de vez en cuando, hoteles y/o proveedores de servicios. Cubren cosas como las tarifas de aterrizaje impuestas por el gobierno federal y del extranjero, las tarifas de seguridad y los aumentos de la energía y del combustible. EF calcula estas tarifas y cargos basados en el promedio de todas las salidas de cada itinerario. EF evalúa estas tarifas cuando información nueva esté disponible y entonces arregla las cuentas y facturas como corresponden. Su cuenta en el Internet y las facturas iniciales

incluirán el cálculo aproximado de sus tarifas de salida esperadas. Su cuenta actualizará para reflejar las tarifas de salidas exactas aproximadamente 75 días antes de la salida, y los participantes que no están inscritos en el plan de pago mensual de EF recibirán una factura aparte para las tarifas de salida con la fecha límite para el pago de 50 días antes de la salida. EF reserve el derecho para pasar las tarifas de salida calculados más tarde hasta la fecha de salida de su viaje. En el caso de que las líneas aéreas cambien su estructura de la tarifa para incluir recargos como parte de la tarifa mínima emv de un cargo adicional, EF reserve el derecho para ajustar las cuentas y facturas como corresponden.

¿Cómo se aplican las tarifas de las fluctuaciones del cambio de moneda?

Los precios están basados en los cambios de moneda corrientes cuando aseemos los viajes y están sujetos a cambios si y cuando fluctúan los cambios de moneda. Sin embargo, cualquier tarifa será limitada a no más de \$100 por persona por salida.

Viajando con grupos

¿Cómo funcionan los viajes de grupos? Nosotros creemos que todos los estudiantes deben tener la oportunidad de viajar, lo cual significa que hacemos todo lo posible para mantener los Program Fees más bajos de la industria sin sacrificar la calidad de nuestro producto. Una de las maneras que hacemos esto es combinar grupos para llenar un autobús para que todos los viajeros contribuyen a los gastos del autobús, el director de viaje, los guías locales, etc. Combinando grupos también les deja a nuestros viajeros la oportunidad de conocer estudiantes de otras escuelas aunque los grupos no siempre son de la misma edad.

Por eso, para que todos puedan viajar con el precio más bajo, viajando con grupos requiere cierta flexibilidad. Cada grupo nos da sus preferencias de itinerarios de viajes y sus fechas de viajar y luego hacemos las reservas para los grupos con las mismas preferencias de viajes en una fecha de salida específica. Puesto que EF es el proveedor de viajes estudiantiles más grande, es raro que los grupos no viajen en sus primeras elecciones de viajes. Sin embargo, en algunas ocasiones, debemos poner su grupo en su segunda o tercera elección de viaje. Si estas opciones no están disponibles, pondremos su grupo en un viaje comparable (aunque no siempre incluye todos los países de sus viajes pedidos). Si no podemos ofrecerle un viaje comparable, los participantes pueden optar a recibir un reembolso completo. El Program Fee de su viaje confirmado y los cargos de salidas se aplicarán. EF se esfuerza a mantener las fechas de salida dentro de uno hasta dos días de su fecha pedida para los viajes que salen desde octubre hasta abril, y dentro de cuatro días de su fecha pedida para los viajes que salen desde mayo hasta septiembre. Su itinerario y las fechas finales estarán confirmados aproximadamente dos meses antes de salida.

¿Puede modificarse el itinerario de mi viaje? Si bien hacemos todo lo posible para mantener sin cambios su itinerario, en ocasiones puede ser necesario que lo modifiquemos. A veces esto implica cambiar el orden en el que se visitan las ciudades, modificar la duración de la estadía en una ciudad o en un país o usar un aeropuerto alternativo. En determinadas fechas, especialmente en los feriados, es posible que no estén disponibles algunas actividades de viaje. En tales casos, es posible que debamos reemplazar algunos de las partes incluidas.

Grupos privados

¿Qué sucede si mi grupo desea viajar por su cuenta, sin ser combinado? Si desean la privacidad de un autobús propio para el viaje y un director de viaje de EF sólo para su grupo, pueden escoger la opción de grupo privado. Se dispone de esta opción por un cargo adicional, que varía dependiendo de la cantidad final de participantes que pagan el costo total. Por supuesto, si su grupo llena el autobús, la opción de ser un grupo privado es gratis. Como grupo privado, no pueden modificar el itinerario de su viaje mientras lo estén realizando (por ejemplo, el grupo no tiene el autobús a su disposición). Tengan en cuenta que aunque el itinerario solo incluirá a su grupo, es posible que sean combinados con otros durante las excursiones opcionales o los traslados al aeropuerto. También, según la disponibilidad de vuelos y hoteles, requeremos la misma flexibilidad de fechas como se ha especificado anteriormente. Antes de su primera inscripción, comuníquese con EF si desea formar un grupo privado.

Inscripción

Les recomendamos a nuestros líderes de grupos que animen a los viajeros a inscribirse tan pronto como sea posible, ya que los viajes a menudo se llenan con rapidez. **Debemos recibir todas las solicitudes en EF a más tardar 110 días antes de la salida.** Los viajeros deben proporcionar su nombre y apellido completos, tal como aparecen (o como aparecerán) en su pasaporte, ya que por las correcciones en los nombres del pasaporte hechas pasados los 110 días antes de la salida, se cobrará un cargo mínimo de \$100 por la línea aérea y estas podrían tener como consecuencia un itinerario de vuelo diferente para el grupo. Si todavía no han solicitado por el pasaporte, provee su nombre completo tal como aparece en el certificado de nacimiento.

¿Cómo pueden inscribirse los viajeros? Pueden enviarse las solicitudes y los pagos a EF de alguna de las siguientes maneras:

Por Internet (para una inscripción más rápida)
eftours.com/student

Por correo
EF Educational Tours
EF Center Boston
One Education Street
Cambridge, MA 02141

Por teléfono
1-800-665-5364

Por fax
1-800-318-3732

Consulte la pág. 12 para obtener información detallada acerca de la inscripción y el pago, y pág. 13 para información sobre solicitudes atrasadas.

¿Puedo inscribirme en una lista de espera si el viaje está lleno? Dependiendo del líder del grupo, tiene la opción de ofrecer una lista de espera. El Enrollment Fee de \$95 de se requiere para inscribirse en la lista de espera. Si se abre un puesto en el viaje, y el participante decide viajar, el plan de pago de EF y la Política de Cancelación se aplica. Si no hay espacio en el viaje 14 días antes de la fecha de salida, o si el participante cancela de la lista de espera, el Enrollment Fee de \$95 será reembolsado.

¿Pueden los niños menores de 12 años realizar un viaje?

EF analizará las solicitudes de los menores de 12 años caso por caso. Participantes de edades entre 6-11 deben tener un adulto chaperón además del líder del grupo y debe compartir una habitación doble (dos camas individuales) o una habitación familiar (dos camas individuales y una mas pequeña) y deben pagar cualesquier costos adicionales. Debido al ritmo rápido de nuestros viajes, no permitimos que niños menores de 6 años viajen con nosotros.

¿Pueden los adultos realizar un viaje? El Program Fee de EF se basa en las tarifas de transporte, entradas, hospedaje, etc. para estudiantes de secundaria. Damos la bienvenida a los adultos (aquellos que tengan 20 años de edad o más, incluyendo aquellos quines cumplirán 20 años durante el viaje), pero debemos cobrar un suplemento de tarifa fija por persona de \$125, más \$30 por día del viaje, a fin de cubrir la diferencia entre las tarifas para estudiantes y las tarifas para adultos. Los adultos pagarán \$45 extra por noche por la parte marítima de su viaje en barcos o cruceros que viajan durante toda la noche. Consulte la página siguiente para obtener información sobre las habitaciones para adultos. Los grupos constituidos con la mayoría de adultos deben elegir la opción de un grupo privado.

Pasaportes y visados

¿Quién es responsable de obtener los pasaportes y los visados de los viajeros? Cada viajero debe obtener un pasaporte y todos los visados pertinentes a su viaje antes de la salida. Si un viajero no puede obtener estos documentos de viaje, se aplicará nuestra política de cancelación estándar (consulte la primera columna en la pág. 13). Por favor, asegúrese de que los pasaportes sean válidos por al menos seis meses después de la finalización de su viaje. Los ciudadanos que no sean estadounidenses deberán comunicarse con la embajada o el consulado de sus países de destino para asegurarse de que cumplen con los requisitos específicos de ingreso. Recuerde verificar detenidamente su itinerario para ver todos los países que visitará o por los que pasará, incluidos los traslados entre los aeropuertos en países extranjeros y reingreso en los Estados Unidos. Visite el Departamento de Estado de los EE. UU. en travel.state.gov para obtener más información.

Seguro

¿Puedo adquirir una póliza de seguro a través de EF?

Aconsejamos firmemente a todos los participantes que adquirieran el seguro de cobertura completa de EF a fin de protegerse mientras realicen el viaje. La mayoría de las compañías de seguro estadounidenses no proporcionan cobertura adecuada a las personas que viajan al extranjero. Debido a la popularidad de esta cobertura, este seguro se aplica a todas las cuentas de los viajeros al menos que sea rechazado al inscribirse o dentro de 30 días de la fecha de inscripción. Consulte pág.12 para obtener información detallada.

Información sobre vuelos

¿Cuales líneas aéreas utiliza EF? EF reserva asientos en las principales líneas aéreas, entre las que se incluyen: Aer Lingus, Air Canada, Air France, Air New Zealand, Alitalia, American, British Airways, Continental, Delta, Iberia, KLM, Lufthansa, Northwest, Qantas, South African Airways, SAS, Swiss, United, US Airways, Virgin Atlantic Airways y otras líneas aéreas nacionales e internacionales. Usted será responsable para comprar un boleto nuevo y pagar cualquier tarifa de servicio cobrada por las líneas aéreas. Debido a nuestras tarifas especiales, nuestros contratos no permiten mejoras de categoría, escalas ni la acumulación de millas de viajero frecuente.

¿Cómo serán mis vuelos?

Siempre hacemos todo lo posible para ofrecer las rutas más directas a su ciudad de destino. No obstante, debido a la disponibilidad de las rutas de vuelo, no podemos garantizar los vuelos directos o sin escalas. Recibirán sus asignaciones de asientos cuando se registren en el aeropuerto. Dependiendo del tamaño de su grupo, es posible que sí o no se sienten juntos. En ocasiones, los grupos pueden viajar en un vuelo nocturno sin escalas, saliendo la noche anterior a la fecha programada para el comienzo del viaje. En casos excepcionales, es posible que los grupos realicen una escala nacional y/o internacional por la noche y/o un traslado en autobús debido a la disponibilidad de espacio, rutas y horas legales de conexión aérea. Dependiendo de la disponibilidad de asientos y del tamaño del avión, es posible que no podamos acomodar a todos los miembros de un grupo en el mismo vuelo, en este caso el líder del grupo puede asignar en cual itinerario de vuelo viajará cada participante.

¿Tengo que viajar en todas las porciones del itinerario de vuelo?

Tiene que viajar en todo el itinerario de vuelos. Si usted no viaja en una porción del vuelo, el resto de itinerario será cancelado. Usted será responsable para comprar un boleto nuevo y pagar cualquier tarifa de servicio cobrada por las líneas aéreas.

¿Qué sucede si el vuelo está retrasado? EF no se hace responsable por cambios en los horarios de las líneas aéreas ni por demoras relacionadas con problemas mecánicos, climáticos o de capacidad; sin embargo, consulte pág. 12 para ver la cobertura completa de EF.

¿Pueden intercambiarse los aeropuertos? Los vuelos hacia y desde los siguientes destinos pueden comenzar/terminar en cualquiera de los aeropuertos de la zona. En ocasiones, su viaje podría volver a un aeropuerto diferente del de la salida.

- Nueva York: Newark, LaGuardia o JFK
- Miami: Miami o Fort Lauderdale
- Washington, D.C./Baltimore: BWI, Dulles o Ronald Reagan National
- Houston: Hobby o George Bush Intercontinental
- Irlanda: Shanno o Cork
- Italia: Milán o Venecia
- Escocia: Glasgow o Edinburgh

¿Existen restricciones de vuelo para viajeros menores de 18 años de edad?

Cualquier persona menor de 18 años de edad que viaje solo aparte de su grupo, sin un acompañante adulto debe registrarse con las líneas aéreas como un menor no acompañado. Comuníquese con las líneas aéreas indicadas en el itinerario del menor para conocer detalles con respecto a las políticas para viajeros jóvenes. Es la responsabilidad del participante menor no acompañado pagar cualquier tarifa de las líneas aéreas. Los padres deben dar permiso escrito si no desea que el participante sea considerado un menor no acompañado por las líneas aéreas.

Special Travel Requests

EF con gusto brinda la opción de retrasarse o adelantarse en el viaje, aeropuertos de salida alternativos y viajes solo terrestres para viajeros individuales o el grupo completo. Comuníquese con nosotros para obtener información detallada sobre los planes especiales de seguro para la cobertura de quienes opten por adelantarse o retrasarse en el viaje y no vayan acompañados por un director de viaje de EF.

¿Qué sucede si todo mi grupo desea adelantar o extender su estadia en el viaje?

Si es posible, EF hará las modificaciones pertinentes en los planes de vuelos y preparativos terrestres para un grupo de al menos seis participantes que paguen, más el líder del grupo. Cada uno de los participantes deberá pagar un cargo por servicio de \$95 por tal preparativo y se le facturarán los costos aéreos o terrestres extra en los que se incurra debido al nuevo itinerario. El líder del grupo debe presentar una solicitud para todo el grupo, la cual debe recibirse en EF antes de su primera inscripción.

¿Qué sucede si solo uno de los viajeros tiene un Special Travel Request?

Los Special Travel Requests individuales deben presentarse por internet, en effours.com, a más tardar 110 días antes de la salida. Tenga en cuenta que no debe hacer preparativos reales, como reservar un vuelo u hotel, hasta que reciba el itinerario final de su viaje y las fechas de salida aproximadamente 60 días antes de la salida. Por estos preparativos, se cobrará un cargo de servicio de \$150, y se facturarán al participante los costos extra en los que se incurra debido al nuevo itinerario.

¿Cuáles son los tipos de Special Travel Requests individuales?

- **Opción individual de retrasarse o adelantarse en el viaje** De ser posible, EF dispondrá modificaciones en los planes de vuelos, conforme a su solicitud. Los participantes son responsables de hacer sus propios preparativos para el traslado hacia y desde el hotel o el aeropuerto, así como también sus preparativos en tierra relativos a su itinerario individual.
- **Aeropuertos de salidas alternativos** Los Program Fees ofrecidas por EF se basan en las salidas grupales. Si una persona opta por salir desde un aeropuerto diferente del aeropuerto del grupo, se aplicará el Program Fee para el aeropuerto alternativo. Los viajeros deben regresar al mismo aeropuerto nacional del que salieron.

- **Viajes solo terrestres** En determinados viajes, los participantes tienen la opción de realizar sus propios preparativos de vuelos y sumarse al viaje en el primer hotel del itinerario. Los participantes son responsables de hacer sus propios preparativos para el traslado hacia y desde el hotel o el aeropuerto. En este caso, el Program Fee puede reducirse en hasta un 30%, dependiendo de la duración y el destino del viaje. EF no se responsabiliza por ninguna demora o inconveniente relacionados con el viaje en el caso de los participantes que contraten un viaje solo terrestre.

Si usted ha solicitado arreglos de Special Travel, EF no puede garantizar que volará con su grupo en ninguna dirección.

Excursiones opcionales

¿Qué son las excursiones opcionales? EF ofrece estas actividades como un complemento de lo que ya se incluye en su itinerario. Algunos líderes de grupos optan por añadir las excursiones opcionales a todas las cuentas de participantes.

¿Cuándo debo comprar las excursiones opcionales? Para garantizar un precio con descuento, las excursiones opcionales deben adquirirse para 50 días antes de la salida. La mayoría de las excursiones opcionales pueden comprarse durante el viaje a un precio un poco más alto (aunque hay algunas que deben adquirirse antes de salir). Algunas excursiones opcionales solo se pueden comprar durante el viaje y no antes. Se enviarán detalles adicionales a los participantes.

¿Puedo obtener un reembolso de las excursiones opcionales?

Si EF tiene que cancelar una excursión opcional durante un viaje recibirá un reembolso completo al regresar del viaje. Para recibir un reembolso por una excursión opcional en la cual sencillamente ya no desea estar inscrito, debe comunicárnoslo con una antelación de 30 días antes de la salida del viaje.

Extensiones de viajes

Muchos viajes ofrecen extensiones (la disponibilidad depende de la cantidad de participantes) que suman días, destinos y actividades al itinerario habitual. En las extensiones de viajes, los participantes deben estar acompañados de su líder de grupo o de un acompañante designado. Las solicitudes de extensión de los viajes deben recibirse en EF antes de su primera inscripción.

Habitaciones

EF se encarga de las asignaciones finales de habitaciones de todos los viajeros. Asegúrese de que tengamos todas las peticiones de asignación de habitaciones, incluyendo las de aumento de categoría, a más tardar 70 días antes de la salida.

¿Cuántos estudiantes hay en una habitación? Tres o cuatro estudiantes del mismo sexo de entre todo el grupo del viaje. Esto puede significar que estudiantes de diferentes escuelas pueden estar en una misma habitación. EF utiliza hoteles del estilo estadounidense en todos los viajes de México, Centroamérica y Sudamérica. Estas habitaciones contienen dos camas dobles (camas para dos personas) y se espera que dos estudiantes compartan una misma cama.

¿Pueden los estudiantes solicitar una habitación con camas individuales?

Los estudiantes pueden solicitar camas individuales (una habitación de hotel con dos camas) sometiéndole el nombre de su compañero de cuarto. Los siguientes cargos adicionales aplicarán:

- \$30 por noche de hotel por estudiante
- \$70 por noche en barco o crucero por estudiante

(Tenga en cuenta que en trenes que viajan toda la noche, no se dispone de camas individuales).

¿Cómo se asignan los adultos a las habitaciones?

Los adultos se ubican en habitaciones con camas individuales (una habitación de hotel con dos camas) con otro adulto del mismo sexo de todo el grupo del viaje. Esto puede significar que adultos de diferentes escuelas u organizaciones pueden estar en una misma habitación.

¿Pueden los adultos solicitar una habitación con una cama matrimonial?

Los adultos pueden solicitar una habitación con una cama matrimonial (una habitación con una cama para dos personas) simplemente proporcionando a EF el nombre de su compañero de habitación a más tardar 70 días antes de la salida.

¿Pueden los adultos solicitar una habitación individual?

Los viajeros adultos pueden solicitar una habitación individual por \$40 adicionales por noche de hotel (\$50 por noche para los destinos del Pacífico sur). Tenga en cuenta que no se dispone de habitaciones individuales en los viajes de África.

¿Qué comodidades nocturnas hay en trenes y barcos?

Los trenes nocturnos proporcionan literas o Sessels (asientos reclinables), y los cruceros y barcos nocturnos ofrecen camarotes. Cada cuarto en el tren nocturno incluye 6 literas que salen de la pared del tren; en casos extremos, estos cuartos no son exclusivos a los viajeros de EF y puede haber otros pasajeros no relacionados al viaje de ambos sexos. En los trenes nocturnos no se dispone de habitaciones individuales.

Protección de los pagos de los viajeros

Puede quedarse tranquilo sabiendo que el dinero del viaje de los viajeros está protegido, en el poco probable caso de quiebra, insolvencia o cese de actividades comerciales de EF en virtud de nuestra participación en el Programa de asistencia a viajeros de \$1 millón de la Asociación de Operadores Turísticos de los Estados Unidos (United States Tour Operators Association, USTOA). Para obtener información detallada acerca del programa y una lista de los afiliados, comuníquese con la USTOA por correo escribiendo a 275 Madison Avenue, Suite 2014, NY, NY 10016; por correo electrónico escribiendo a information@ustoa.com; o a través de Internet en USTOA.com.

Términos y disposiciones

Los términos y disposiciones de estas condiciones de reservación reemplazan a todas las demás garantías, manifestaciones, términos o condiciones, salvo que estén expresamente establecidas en un apéndice de las condiciones de reservación o en una carta firmada por un director de EF. Los precios están sujetos a cambios.

¿Cuándo comienza o termina oficialmente mi viaje? Cada uno de los viajes comienza en el momento del despegue del aeropuerto de salida y termina cuando el avión aterriza en el aeropuerto de retorno. Para quienes realicen sus propios preparativos de vuelos, el viaje comienza al arribo al primer hotel de EF y finaliza a la salida del último hotel de EF, de acuerdo con el itinerario. La duración oficial de un viaje de EF no incluye los períodos correspondientes a la opción de retrasarse o adelantarse en el viaje cuando los participantes no se encuentren acompañados por un director de viaje de EF.

¿Qué sucede si EF tiene que cancelar un viaje? EF puede cancelar cualquier viaje por sucesos fuera de su control, incluyendo, pero no limitados a, inestabilidad en un país de destino, circunstancias de fuerza mayor, guerra (ya sea declarada o no), actividades terroristas, incidentes de violencia, problemas de salud pública o cuarentenas, fluctuaciones significativas en las divisas, huelgas, restricciones gubernamentales, incendios o condiciones climáticas rigurosas, los cuales, en opinión de EF, hagan que sea imposible o comercialmente poco razonable llevar a cabo el viaje. Si EF cancela el viaje por cualquier motivo, los participantes recibirán un Future Travel Voucher de EF por todo el dinero que hayan pagado, menos los \$95 de la Lifetime Membership Fee y todas las tarifas no reembolsables. La cancelación por parte de EF debido a los motivos descritos en esta sección no constituirá un incumplimiento de sus obligaciones a los participantes.

¿Qué sucede con las pertenencias extraviadas? EF no es responsable por la pérdida ni de pasaportes, ni pasajes aéreos, ni otros documentos, ni por la pérdida o los daños que pueda sufrir el equipaje, ni cualquier otra pertenencia de los pasajeros. En el caso de un pasaje aéreo perdido, el participante es responsable y necesita cumplir los requisitos de la línea aérea (los logísticos y financieros) para el reemplazo del pasaje.

¿Qué sucede si las fechas de mi viaje no coinciden con el espacio cubierto por estas condiciones de reservación? Los participantes inscribiéndose en los viajes saliendo después del 30 de septiembre 2011, serán sujetos a estas condiciones de reserva al igual de cualquier cambio que haya en las condiciones de reserva en el 2012 (para los viajes del primero de octubre 2011 hasta el 30 de septiembre 2012) y las condiciones de reserva del 2013 (para los viajes del primero de octubre 2012 hasta el 30 de septiembre 2013) Las condiciones de reserva para el 2012 serán disponible por Internet en effours.com/BC en diciembre 2010.

Todos los viajes son operados por EF Cultural Travel, Ltd. ("EF"), Switzerland (Suiza) con el número de organización de CH-100.3.026.585-3 y el número de VAT 596 344. EF Institute for Cultural Exchange, Inc. ("Educational Tours" o "ET") es un afiliado de EF Cultural Travel, LTD. ("EF"), y actúa solamente como un proveedor de ventas y marketing para esa compañía. ET no proporciona ningún producto ni servicio para un viaje. Facturas pertinentes a estos viajes son emitidos por EF Institute for Cultural Exchange, Inc. de parte de EF Cultural Travel Ltd. Anote: Los servicios proporcionados son libres de impuestos con el crédito de acuerdo con La Ley Federal de Suiza con respecto a Value-Added Tax Art, #19. EF Cultural Travel Ltd. 2009

¿Como puedo pagar mi viaje? PLAN DE PAGO MENSUAL DE EF

EF les inscribiremos automáticamente a todos los viajeros al plan de pago mensual. Nuestro plan automático divide sus costos del viaje en incrementos más pequeños y manejables y los cobramos directamente cada mes a su cuenta corriente. (Alternativamente, puede darnos una tarjeta de crédito o débito.) Calcule su pago mensual en nuestra página www.eftours.com/paymentplan.

- Pagos mensuales y convenientes cobrados a su cuenta corriente o cargados a su tarjeta de crédito o débito
- Flexibilidad para escoger una de las cuatro fechas de cargo mensuales (7, 14, 21, o 26).
- Puede controlar los costos escogiendo un monto mensual basado en el pago inicial.
- La fecha límite para el balance total de 25 días antes de la salida
- Acceso las 24 horas a su cuenta y información de pagos en nuestra página de web seguro
- No hay recargos

*Nota: Se requiere un mínimo de tres pagos automáticos. Consulta pág. 15 del Folleto de Inscripción de EF para condiciones de reservación o llama al 1-800-665-5364.

¿Que incluye mi seguro? PLAN DE SEGURO DE COBERTURA COMPLETA

Debido a la popularidad de esta cobertura, este seguro se aplica a todas las cuentas de los viajeros en el 2011 al menos que opten por no agregarlo al inscribirse o dentro de 30 días de la fecha de inscripción. La prima no reembolsable \$135 incluye:

El seguro de cobertura médica y por accidentes cubre:

- facturas de hospital, honorarios de los médicos, recetas y transporte médico por enfermedades y/o lesiones ocurridas durante el viaje del participante
- gastos de transporte, comida y alojamiento para que dos familiares del paciente estén a su lado en caso de una enfermedad que ponga en riesgo su vida y que requiere hospitalización
- cobertura combinada de hasta \$35,000 para los casos anteriores
- se aplican limitaciones y exclusiones

NUEVO El seguro de retraso de vuelo cubre:

- Hasta \$200 por un periodo de 24 horas (un máximo de \$400) para gastos a causa de retraso de vuelo (hospedaje, comida, etc.)
- Un reembolso por cada día terrestre completo perdido a causa de retraso de vuelo o cancelación de vuelo.

La asistencia de 24 horas en casos de emergencia cubre:

- asistencia y gestión de reclamos durante el viaje del participante

El seguro de equipaje y artículos personales cubre:

- hasta \$2,000 por equipaje y artículos personales susceptibles de robo durante el transcurso del viaje del participante
- robo de dinero en efectivo hasta \$300
- robo de pasajes aéreos y otros documentos de valor hasta \$500
- los costos adicionales del participante hasta \$150 si se demora la entrega del equipaje más de 24 horas (excepto en el viaje de regreso)
- se aplican exclusiones

El seguro de cancelación e interrupción del viaje cubre:

- reembolso del Program Fee si un participante debe cancelar o interrumpir el viaje debido a una lesión o enfermedad grave que derive en hospitalización. Razones válidas para cancelar pueden ser también dificultades financieras debido a una pérdida involuntaria/inesperada del trabajo, deber como jurado, convocatoria militar para prestar servicio activo o daño grave en la vivienda del participante (se aplican exclusiones)

*Para los viajes saliendo el primero de octubre 2011 y después, la prima de \$145 del seguro de viajero integral no es reembolsable.

Algunos seguros se debe adquirir por separado. Llame al 1-800-665-5364 para informarse acerca de los precios. Estos seguros están suscritos por Efecta Insurance International Ltd., Bermudiana Arcade 3rd Floor, 27 Queens Street HM 11 Hamilton, Bermuda, a través de una Póliza Maestra emitida en favor de EF Cultural Travel Ltd.

Para obtener los términos, condiciones y exclusiones completos, consulte la Póliza Maestra, que puede solicitar en la página de web de eftours.com/insurance o llamando a EF al 1-800-665-5364.

¿Que pasa si los planes del grupo cambian? PROGRAMA DE PEACE OF MIND

Entendemos que los planes pueden cambiar por razones imprevistas. Por eso ofrecemos exclusivamente el programa Peace of Mind de EF que les permite a los grupos cambiar sus viajes y/o las fechas de salida. Su grupo se puede sentir seguro al planear un viaje sabiendo que los planes pueden ser flexibles.

- **Libertad de cambiar sus planes de viaje*** El programa Peace of Mind de EF les permite a los grupos cambiar sus viajes y/o las fechas de salida hasta 35 días antes de la salida.
- **Future Travel Voucher de EF*** El programa Peace of Mind de EF les permite a los participantes recibir un Future Travel Voucher de EF por todo el monto pagado, menos el Lifetime Membership Fee de \$95 y cualquier otro cargo no reembolsable, si la totalidad del grupo toma una decisión de no viajar por lo menos 35 días antes de la salida.
- **Cancelación por Advertencia de Viaje:** Si una Advertencia de Viaje está emitida por el Departamento de Estado de los Estados Unidos la cual indica que los participantes no deben viajar a ningún país o países que estén incluidos en el viaje del participante, pueden ser elegibles para recibir un reembolso total. Continúa a la próxima página para todos los términos y condiciones completos.

* El programa de Peace of Mind y su posibilidad de transferir su dinero pagado constituyen un beneficio por efectuar todos sus pagos antes de las fechas de vencimiento. Los participantes que no cumplan con alguno de los plazos de pago deberán pagar las tarifas por pago atrasado con el fin de ser elegibles para el programa de Peace of Mind. El Future Travel Voucher, que se proporciona a través del Programa de Peace of Mind, no es un crédito comercializable ni un certificado obsequio y no puede cambiarse por efectivo. Esta opción solo está disponible para el grupo completo y no para participantes individuales. En caso de que EF no pueda realizar los arreglos de la solicitud de viaje modificado y los participantes decidan no viajar en el circuito original, se aplicará la política de cancelación estándar de EF. Si surgen cargos adicionales debido al cambio de viaje/fecha, los participantes serán responsables por el aumento. Los participantes que realicen la cancelación de un viaje modificado tendrán que pagar un cargo por cancelación tomando como base la fecha en que se modificó el viaje original o el cargo por cancelación del viaje actual, el que sea mayor. El viaje modificado debe salir en los plazos en que estas condiciones de reservación sean válidas. EF realizará todos los esfuerzos para resolver la solicitud de viaje modificado.

Condiciones de reservación de EF: **Cancelaciones y reembolsos**

Las políticas de cancelación descritas a continuación tienen en cuenta los costos en los que incurre EF mucho antes de que salen los grupos. Solo se aceptará la notificación de cancelación de un viaje de EF realizada por el participante o su guardián legal o el líder de grupo. La fecha de cancelación se determinará por la fecha en la que EF reciba la notificación. Los reembolsos por cancelación solo se pueden hacer a la persona cuyo nombre aparezca en la cuenta. No podrá transferirse el dinero a otra cuenta.

Política de cancelación estándar de EF

150 días o más antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee de \$95 y un cargo por cancelación de \$250.*

149 a 110 días antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee de \$95 y un cargo por cancelación de \$450.*

109 a 30 días antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee de \$95 y el 50% del Program Fee.*

29 días o menos antes de la salida

No se dará reembolso.

Cancelación con reemplazo

150 días o más antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee no reembolsable de \$95.*

149 a 110 días antes de la salida

Reembolso total menos el Enrollment Fee no reembolsable de \$95 y un cargo de sustitución de \$100.*

109 días o menos antes de la salida

Ya no se pueden aceptar reemplazos.

(Se aplicará la política de cancelación estándar de EF).*

La cancelación con reemplazo hace referencia a un participante que cancele el servicio pero que encuentre a una persona que lo reemplace para el mismo programa. La solicitud de reemplazo debe enviarse en el mismo momento en que se envía la notificación de cancelación.

*También se deducen de los reembolsos los cargos no reembolsables.

Por favor realice todos los pagos a tiempo para poder reunir los requisitos para los reembolsos de conformidad con la Política de cancelación estándar de EF.

Cancelación de la participación del líder de grupo

Un líder de grupo debe acompañar a los participantes en todos los viajes. Si un líder de grupo cancela su participación por cualquier motivo, EF le pedirá que designe un nuevo líder de grupo para los participantes del grupo. El nuevo líder de grupo será responsable de cualquier aumento en sus propios costos de aerolíneas. Cualquier participante que cancele el viaje en ese momento y decida no viajar con su líder de grupo de reemplazo será considerado como una cancelación estándar. En caso de que no se encuentre a un líder de grupo de reemplazo, los participantes afectados tendrán que cancelar su viaje para poder cumplir con los requisitos de la política de cancelación estándar de EF. Aquellos participantes interesados en ser asignados a un nuevo grupo turístico deben contactarse con EF llamando al 1-800-665-5364. En caso de que no podamos encontrar un nuevo viaje para estos participantes, se aplicará la política de cancelación estándar de EF.

Cancelación por Advertencia de Viaje

EF se complace en ofrecerles la siguiente protección adicional para viajes a nuestros clientes, a los fines de cubrir las cancelaciones que se produzcan por un acto de terrorismo o la amenaza de un acto de terrorismo. A través de este plan, los participantes recibirán un reembolso total (menos el Enrollment Fee de \$95) si se cumplen todas las condiciones siguientes: (a) se produce un acto de terrorismo o amenazas de actos de terrorismo, los cuales estén dirigidos contra los intereses de los EE. UU. el suelo o espacio aéreo estadounidense o que estén dirigidos contra los intereses de los EE. UU. en cualquier otro país o el espacio aéreo internacional; y (b) como resultado de estos eventos, el Departamento de Estado de los Estados Unidos emite una advertencia de viaje formal, la cual indica que los estadounidenses no deben viajar a ningún país o países que estén incluidos en el itinerario del viaje del participante; y (c) la advertencia de viaje formal del Departamento de Estado de los Estados Unidos se emita en el plazo de los 65 días siguientes a la salida del participante. Los participantes que no cumplan con alguno de los plazos de pago deberán pagar las tarifas de pago atrasado con el fin de reunir los requisitos para la protección adicional para viajes.

Reembolsos

Los reembolsos por los pagos excesivos se realizarán solamente por pedido escrito y una vez que el(los) cheque(s) del participante haya(n) estado en la cuenta durante 21 días. Los reembolsos se emitirán a nombre de la persona que aparezca en la cuenta de EF. Todos los cheques de reembolso se enviarán por correo entre 4 y 6 semanas después de haber procesado el pedido. **Se aplicará un cargo no reembolsable de \$30 por suspensión de pago para los cheques de reembolso extraviados.**

Condiciones de reservación de EF: **programa de pago manual y solicitudes atrasadas**

Condiciones de reservación de EF: Plan de pago manual

Si elige usted no usar el plan de pago mensual de EF, el plan y sus recargos que sigue le aplicará. Recuerde que su pago para el balance total deberá ser efectivo dos meses antes que con el plan de pago mensual de EF.

1. \$95 Enrollment Fee

Fecha Límite: Al Inscribirse

2. \$250 pago más cualquier seguro no pagado*

Fecha Límite: 30 días después de inscribirse / recargo no reembolsable \$75

3. \$200 pago más cualquier seguro no pagado*

Fecha Límite: 08/30/2010 / recargo no reembolsable \$75

4. Balance del viaje (todos los cargos menos las tarifas de salida)

Fecha Límite: 110 días antes de salida / recargo no reembolsable \$125

5. Balance que falta (incluyendo las tarifas de salida)

Fecha Límite: 30 días antes de salida

* Para las inscripciones recibidas para los viajes saliendo en el primero de enero 2012 o después, un pago de \$250 se requiere 30 días después de la inscripción inicial seguido por un pago de \$200 se requiere el 30 de septiembre 2011. Cada pago esta sujeto a un cargo de atraso de \$75

Todas las fechas límites de los pagos refieren a las fechas en las que EF debe recibir cada pago. Para los viajeros inscritos en el plan manual de pago, EF cancelará su reserva si:

- su pago está retrasado 60 días o más
- no recibimos el pago para el balance de su viaje 95 días antes de salida
- no recibimos el pago para el balance que falta 50 días antes de salida.

Por favor indique el nombre y número de cuenta del participante en todos los pagos de cheque. EF no redepositará cheques, ni hará intentos de cobrar el mismo. Si se realiza una orden de suspensión de pago de un cheque, o si el banco emisor nos devuelve un cheque, se aplicará un cargo de procesamiento no reembolsable de \$35. Un recargo de \$20 se aplica a cada cargo de tarjeta de crédito que sea rechazada.

Solicitudes atrasadas

(109 días o menos antes de la salida)

Si se inscribe 109 días o menos antes de la fecha de salida, su solicitud se considerará atrasada. Una vez que hayamos recibido su pago total, solamente por cheque de caja, tarjeta de crédito o giro postal, incluido un **cargo por solicitud atrasada no reembolsable de \$125**, lo incluiremos en una lista de espera mientras verificamos la disponibilidad en el autobús y los vuelos. Si no podemos ubicarlo en un viaje o no podemos ofrecerle un vuelo alternativo para que se reúna con el grupo de su viaje, recibirá un reembolso completo. También podemos ofrecerle la opción de comprar su vuelo por su cuenta y pagar a EF sólo la parte terrestre del viaje. No podemos aceptar solicitudes **14 días o menos** antes de la salida.



Inscríbese en la facturación sin papel en el folleto de inscripción para recibir su estado de cuenta por correo electrónico en vez de por correo. ¡Es fácil y es mejor para el medio ambiente!

Inscríbese en eftours.com/enroll o llame al 1-800-665-5364

13

Exoneración y acuerdo

Yo (o el padre/madre o guardián, en caso de que el solicitante sea menor de 18 años de edad). Al firmar la solicitud del participante del viaje educativo de EF, entiendo y convengo en lo siguiente:

1. Entiendo y acepto que mi viaje es operado por EF Cultural Travel, LTD. Switzerland y es comercializado por EF Institute for Cultural Exchange, Inc. (denominada como "EF").

2. Entiendo que mi viaje comienza con el despegue en el aeropuerto de partida de EF y culmina una vez finalizado el vuelo de regreso al aeropuerto de EF. Además entiendo que los viajes intencionales implica ciertos riesgos para la salud personal, seguridad, y propiedad. Muchos países no tienen la seguridad y los estándares de salud que están presentes en los Estados Unidos. Estoy dispuesto(a) a aceptar los riesgos asociados y entiendo que EF no puede garantizar la salud y la seguridad de los participantes en un viaje al exterior o eliminar el riesgo en un ambiente extranjero.

3. Acepto eximir, indemnizar y liberar de toda responsabilidad a EF y sus afiliadas (cuyo término incluirá a las compañías matrices, subsidiarias, funcionarios, directores, accionistas, representantes y empleados de EF así como a la misma EF) y a mi escuela, la junta de mi escuela y el líder de grupo (las "Partes eximidas"), por causa de o como consecuencia de una lesión personal, muerte, lesión corporal, angustia mental, tensión emocional, daño físico, a la propiedad o de cualquier otro tipo que pueda sufrir por cualquier causa relacionada de cualquier forma con mi participación en un viaje auspiciado por EF, y acepto no entablar demandas legales a las Partes eximidas por ninguna reclamación, demanda, acciones, emplazamientos legales, arreglos, juicios, daños, pérdidas, costos y gastos de ningún tipo (incluyendo los honorarios de abogados). Asimismo, acepto eximir, indemnizar y liberar de responsabilidad a las Partes eximidas con respecto a todas y cualesquiera circunstancias de fuerza mayor, guerra (ya sea declarada o no), actividades terroristas o amenazas de actividades terroristas, inestabilidad en un país de destino, incidentes de violencia, problemas de salud pública o cuarentenas o amenazas a la salud pública, fluctuaciones significativas en las divisas, huelgas, restricciones gubernamentales, incendios o condiciones climáticas rigurosas, los cuales, en opinión de EF, hagan que sea imposible o comercialmente poco razonable, llevar a cabo el circuito o con respecto a los actos u omisiones de cualquier otro agente sobre los que las Partes eximidas no tienen control directo ni indirecto, incluyendo, sin limitación, aerolíneas, sistemas ferroviarios, compañías de autobuses, hoteles, compañías navieras, guías y agentes u operadores turísticos subcontratados. Yo también relevo los directores turísticos, chóferes de autobús, u otras personas involucradas en mi viaje. Además este relevo incluye actividades que no son ofrecidas por EF que pueden ser consideradas riesgosas.

4. Entiendo que la responsabilidad del transportista aéreo por la pérdida o el daño del equipaje o artículos personales, o por la muerte o lesión de la persona, se limita a sus tarifas, a lo dispuesto por la Convención de Varsovia, o a ambas.

5. Entiendo y acepto que EF no tendrá ninguna responsabilidad con respecto a mi persona cuando esté ausente de las actividades supervisadas por EF o durante las actividades que no estén supervisadas por EF tales como las visitas a amigos y familiares o durante los períodos de la opción de adelantarse o retrasarse en el viaje si dichos períodos no incluyen los servicios de un director de viaje de EF.

6. Comprendo y acepto que EF se reserva el derecho de rechazar o cancelar mi inscripción según su exclusivo criterio. Los líderes de grupo también podrán rechazar o cancelar la inscripción de cualquier participante, inclusive la mía. En dicho caso, se aplicarán las directrices de cancelación estándar que se detallan en las condiciones de reservación.

7. Me comprometo a respetar las reglamentaciones de EF y las instrucciones de mi líder de grupo, director de viaje o personal de EF durante mi viaje. No hacerlo podrá llevar a que EF cancele mi participación en el viaje de inmediato. Estas reglamentaciones incluyen pero no son limitadas a las reglas de la calle de EF, como la prohibición de autostop, el operar o alquilar de un automóvil o el tener personas del sexo opuesto en las habitaciones de estudiantes. Comprendo que desobedecer tales normas o instrucciones constituye una renuncia al derecho a recibir un reembolso de cualquier parte de mi Program Fee y que EF podrá enviarme de regreso a casa por mi propia cuenta y gasto.

8. Me comprometo a respetar todas las leyes locales mientras me encuentre en el extranjero, inclusive las relacionadas con drogas y alcohol. Los menores deben tener autorización de sus padres para consumir alcohol aun cuando la ley local, de otro modo, se lo permita. Si el permiso de los padres a consumir alcohol ha sido concedido, los menores deben beber solamente cerveza o vino (no licores), y deben estar en la presencia del líder de grupo. Entiendo que si abuso de o desobedezco tales leyes, inclusive involuntariamente, renuncio a mi derecho a recibir un reembolso de cualquier parte del Program Fee, y EF podrá enviarme de regreso a casa por mi propia cuenta y gasto. También entiendo que, en caso de estar involucradas las autoridades locales, estaré sujeto a las leyes del país que esté visitando.

9. Entiendo y acepto que, en caso de enfermarme o quedar incapacitado, EF y sus empleados o mi líder de grupo podrán tomar cualquier medida que consideren necesaria para mi seguridad y bienestar, inclusive garantizar un tratamiento médico (por mi propia cuenta y gasto) y mi traslado de regreso a casa. EF mantiene el derecho, en su discreción exclusiva, a contactar los padres y/o el guardián del participante con respeto a asuntos de salud o cualquier tema que relaciona con el viaje del participante. Estos derechos trascienden cualquier y todas las reglas de privacidad que se aplican. En el caso de una emergencia médica, EF intentará causar la administración del tratamiento apropiado, y el participante autoriza a EF hacerlo. EF, sin embargo, no hace ninguna garantía que podrá causar la administración del tratamiento (o cualquier otro tipo) apropiado en causa de emergencia.

10. Entiendo y acepto que EF tiene derecho a realizar cambios en los itinerarios de los viajes y las fechas de salida, así como a modificar los arreglos para el transporte, inclusive el uso de líneas aéreas alternativas. En caso de producirse tales cambios, se realizarán reembolsos solamente de acuerdo con las disposiciones de las condiciones de reservación que se proporcionan en el presente.

11. Entiendo que los precios están sujetos a recargos imprevistos o aumentos de precio impuestos por las líneas aéreas u otros proveedores. En tales casos me cobraran dichos recargos o aumentos separadamente.

12. Entiendo que, al inscribirme en este viaje, he elegido viajar con el profesor/líder de grupo que organiza mi grupo y comprendo que esta opción no será responsabilidad de EF. Entiendo que mi líder de grupo es capaz de hacer decisiones en mi nombre, incluyendo pero no limitado al cambio del viaje pedido del grupo o la fecha y el requisito de la compra de artículos como el seguro y las excursiones opcionales. Entiendo que un líder de grupo debe acompañarme

en el viaje. Si mi líder de grupo cancelara su participación por cualquier motivo, EF le pedirá que asigne un nuevo líder de grupo. Si cancelara mi participación en este momento y optara por no viajar con el líder de grupo de reemplazo, esto se considerará una cancelación estándar. Si no se encontrara ningún líder de grupo de reemplazo, tendré que cancelar mi participación y se aplicará la política de cancelación estándar de EF. También podré solicitar que EF me incorpore a un nuevo grupo turístico. En caso de que EF no pueda encontrarme un nuevo grupo turístico, se aplicará la política de cancelación estándar de EF.

13. Entiendo que es mi responsabilidad asegurarme de tener toda la documentación de viaje necesaria (pasaporte, visado[s]) salvo que EF lo arregle específicamente para el grupo. No hacerlo no constituye la base para un reembolso excepto de acuerdo con las directrices de cancelación estándar, tal como se establece en las condiciones de reservación.

14. Entiendo que tendré que pagar cualquier llamada telefónica o gasto personal incidental en el que incurra en los hoteles así como cualquier daño que cause en las habitaciones de los hoteles, autobuses u otro tipo de bienes.

15. Entiendo que este viaje fue diseñado para estudiantes, tal como se refleja en el ritmo, contenido educativo, alojamiento y otros aspectos del viaje.

16. Entiendo y acepto que este acuerdo y las condiciones de reservación de EF constituyen la totalidad del acuerdo al que hemos llegado EF y yo en relación con el asunto del presente y no me baso en ningún tipo de promesa, incentivo o acuerdo que no se haya incorporado al presente, entre los que se incluyen, a efectos meramente ilustrativos, las declaraciones verbales que me hayan realizado agentes o empleados de EF, mi escuela o el líder de mi grupo. Este acuerdo podrá ser enmendado o modificado solamente por escrito y tendrá que contar con la firma de ambas partes. La renuncia de EF a cualquiera de las disposiciones contenidas en este acuerdo no afectará de manera alguna las disposiciones restantes contenidas en el presente y este acuerdo se interpretará como si dicha disposición o cláusula no se hubiese incorporado al presente.

17. Entiendo y acepto que, en todos sus aspectos, este acuerdo se regirá y su cumplimiento se juzgará en función de lo dispuesto por las leyes del Estado de Massachusetts. En caso de surgir algún reclamo, disputa o proceso judicial de mi relación con EF o cualquier reclamo en función de un contrato, ilícito de acción civil, o de otra forma conforme a derecho o en virtud del sistema de equidad, entre las Partes eximidas, sin importar si tiene o no relación con este acuerdo, las partes se someterán y aceptarán la jurisdicción y competencia exclusivas de los tribunales del Estado de Massachusetts y del Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito de Massachusetts.

18. Solo para los participantes de Utah: comprendo que este viaje no está patrocinado por ninguna escuela pública, distrito escolar público u otro tipo de entidad pública y que está operado y organizado por una compañía privada.

19. Entiendo y doy mi consentimiento para que EF pueda hacer uso de imágenes filmadas tomadas de mi persona así como de cualquiera de mis comentarios mientras esté en el viaje de EF en futuras publicidades y también de mi información de contacto en futuras promociones de EF.

Firme su solicitud solamente cuando haya leído y entendido en su totalidad el contenido de esta Exoneración y Acuerdo. Consulte la pág. atrás del folleto.

El plan de pago mensual de EF

En EF, queremos que nuestros viajes que tienen los precios más bajos sean aun más económicos.

Por eso, tenemos el plan de pago mensual de EF que extiende su fecha límite para su último pago hasta 35 días antes de partida. Su balance total se divide por la cantidad de meses antes de la fecha límite para el pago final. Esa cantidad se cobra a su cuenta corriente o se carga a su tarjeta de crédito o débito una vez al mes. ¡Es así tan fácil!



Términos y condiciones

- Es obligatorio elegir un método de pago entre débito directo de su cuenta corriente o cargos a su tarjeta de crédito o débito.
- EF debe tener la firma del titular de la cuenta corriente o de la tarjeta en la solicitud (en el reverso), indicando la aceptación de los términos y condiciones de AutoPay antes de activar el plan.
- Se requiere un mínimo de tres pagos. Si no, EF usará el método de pago que ha elegido para el plan de pago mensual de EF hacia el Enrollment Fee de \$95. Usted será responsable para los próximos pagos usando nuestro plan de pago mensual, según se describe en las condiciones de reservación.
- Para todos los pagos con tarjeta de crédito, EF acepta Visa, MasterCard y American Express.
- Debe darnos una dirección de correo electrónico válida y pagar el Enrollment Fee de \$95 antes de activar el plan.
- Debe escoger la fecha de cargo (a su cuenta corriente o tarjeta de crédito o débito). EF ofrece opciones para la fecha de cargo en los días 7, 14, 21 y 26 de cada mes. Si el cargo cae en un día de fin de semana, el cargo se realiza el próximo día laboral.
- Si va a pagar con débito directo o tarjeta de débito, verifique que haya suficientes fondos disponibles para la deducción mensual. Cada vez que un pago de una cuenta corriente sea devuelta por falta de fondos, se cobrará un recargo de \$30, no reembolsable. Cada vez que un pago de tarjeta sea rechazada, se cobrará un recargo de \$20, no reembolsable. Al mes siguiente, intentaremos cargar tanto el pago que corresponda como el pago vencido. EF se reserva el derecho de retirarle del plan si su cuenta corriente no tiene suficiente fondos o si su tarjeta rechaza por dos meses consecutivos.
- Se puede presentarnos una segunda tarjeta de crédito como respaldo en caso de que la tarjeta principal sea rechazada. No se cobrará nada si la segunda tarjeta es aprobada. Para débito directo, no hay otro método de pago.
- Los pagos mensuales y el pago final están sujetos a cambios si los componentes del viaje o si los pagos fuera del plan de pago mensual que están añadidos o quitados cuestan más de \$125. Los componentes o los pagos fuera del plan de pago mensual que suman menos de \$125 solamente estarán reflejados en el último pago.
- Después de la fecha límite para el pago final del plan de pago mensual (hasta 35 días antes de partida), el participante recibirá una factura para cargos posteriores. Nunca más descontamos los pagos automáticamente. Los pagos adicionales deben efectuarse con tarjeta de crédito o por cheque a través de eftours.com o por teléfono con un representante de Servicio al Cliente al 1-800-665-5364.
- Mientras esté inscrito en el plan de pago mensual, al participante no se le cobran recargos por los pagos atrasados. Sin embargo, si el participante opta por retirarse del plan o si EF le retira del plan por causa de que su tarjeta de crédito fuera rechazada dos meses consecutivos, se aplicará el plan de pago manual y un recargo, según se describe en las condiciones de reservación.

Estos términos también están disponibles en eftours.com/paymentplan